

SOMMAIRE

Éditorial p. 7

ENFERS

Les Enfers québécois de Jacques Ferron » 11
LIANA NISSIM

Passage au pays des vaches bleues: la traversée du Royaume des Ombres
dans *Ti Jean l'horizon* » 31
MARCO MODENESI

Cent jour en enfer. L'imagerie infernale dans les textes pour le Rwanda » 43
SILVIA RIVA

L'enfer sur terre de Yasmina Khadra » 55
ALESSANDRA FERRARO

Allégorie de l'enfer et réécriture du mythe dans *Au pays des morts*
de Habib Tengour » 69
ANNA MARIA MANGIA

L'*Enfer* au Val d'Aoste: René Alby traducteur de Dante » 103
ROSANNA GORRIS CAMOS

ÉTUDES LINGUISTIQUES

Francophonie et Histoire(s) de la langue française: un bilan des dix
dernières années (1990-2000) » 135
MARIA COLOMBO TIMELLI

INÉDITS

- Champs-Élysées** p. 161
NICOLE BROSSARD
- Enfers** » 164
TAHAR BEKRI

NOTES DE LECTURE

- Études linguistiques** » 169
dir. MARIA COLOMBO TIMELLI
- Francophonie européenne** » 185
dir. ROSANNA GORRIS CAMOS
- Francophonie du Maghreb** » 213
dir. ANNA MARIA MANGIA
- Francophonie de l'Afrique subsaharienne** » 235
dir. LIANA NISSIM
- Francophonie du Québec et du Canada** » 253
dir. ALESSANDRA FERRARO
- Francophonie des Caraïbes** » 269
dir. MARCO MODENESI
- Œuvres générales** » 279
dir. LIANA NISSIM